USE AND CARE

MODEL MBG-2

Item pictured may differ from actual product
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel
El artículo ilustrado puede diferir del producto real
Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden
Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato
De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product
Item da foto pode diferir do produto real
图示可能与实际产品不同

MODEL MBG-2 (230V, 50Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **www.andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service authorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **www.andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en línea, visite **www.andis.com**

Rufen Sie die Website **www.andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **www.andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **www.andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **www.andis.com**

如需查找 **Andis** 授权的维修站或访问在线阅读手册，请访问 **www.andis.com**。

KEEP THIS FOR YOUR RECORDS
CONSERVER CETTE NOTICE
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN
CONSERVARE PER USI FUTURI
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING
GUARDE ISTO PARA OS SEUS REGISTROS
请保留此说明书作为记录

©2013 Andis Company
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.
1-262-884-2600 **www.andis.com** info@andisco.com

Form #100258 Printed in U.S.A.

ENGLISH

Congratulations! You just went first class when you bought this Andis clipper. Careful workmanship and quality design have been the hallmarks of Andis products since 1922.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis clipper.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately. **Never use clipper near water.**
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using. **Unplug by holding and pulling on plug, not cord.**
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
10. To disconnect turn control to "0" then remove plug from outlet.
11. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.
12. **Oil blades frequently.** Blades may become hot during use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care a fine, precision-built instrument deserves and it will give you years of service. Before starting your clipper, remove blade guard (some models may not have a blade guard). Plug cord into electrical outlet, operate at rated current and cycle as noted on unit. To start clipper move switch button to "1" position; to stop, move switch button back to original position. After using your Andis clipper, rewrap cord, and store in a safe place.

USING ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have attachment combs)

You can set the blades for a longer cut by using any of the attachment combs made for your Andis clipper. The attachment combs are easy to use–they snap on and off. To attach a comb, slip the attachment onto top edge of blade and snap down onto bottom edge of blade (Figures A & B). The attachment combs help guide the hair to the blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on each attachment comb.

Use the chart below to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

CLIPPING GUIDE

Description	Clipping Direction	Approx. Length of Cut Fine	Coarse
Standard Andis Blade	With hair grain Against hair grain	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/16" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	3/16" (4.8 mm) 3/32" (2.4 mm)	5/16" (7.9 mm) 5/32" (3.9 mm)
1/8" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)
3/4" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	7/8" (22.2 mm) 3/4" (19.0 mm)	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)
1" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	1-1/8" (28.6 mm) 1" (25.4 mm)	1-3/8" (34.9 mm) 1-1/4" (31.8 mm)

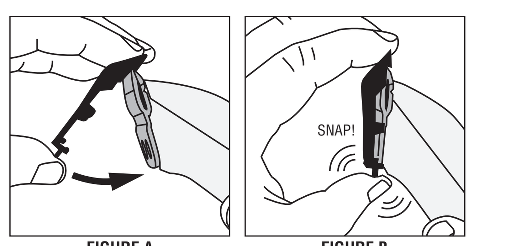


FIGURE A FIGURE B

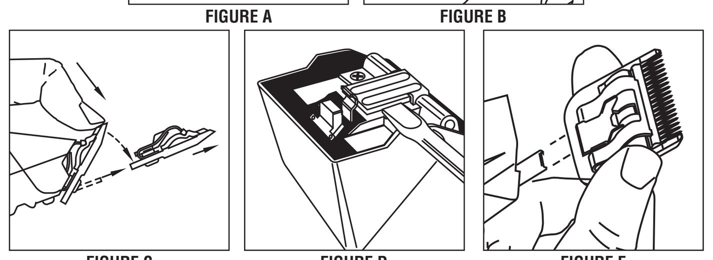


FIGURE C FIGURE D FIGURE E

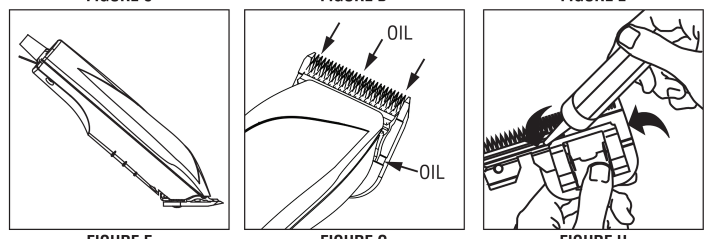


FIGURE F FIGURE G FIGURE H

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

REMOVING THE BLADE SET

To remove blade set, first make sure your clipper motor is switched off, then push down on blade with both thumbs (Figure C) and slide blade off blade hinge. If your blade hinge should snap closed and is flush with the clipper, use a small standard screwdriver to pry the tongue of the hinge out (Figure D).

NOTE: Hair may accumulate in the front cavity of the housing under the blade. If this happens, you can clean out the hair by brushing out the cavity with a small brush or an old toothbrush while the blade is off the clipper (see Figure D for location of cavity being referenced).

REPLACING OR CHANGING THE BLADE SET

To replace or change your blade set, slide the blade bracket onto the hinge of the clipper (Figure E) and with the clipper running, push the blade towards the clipper to lock into position.

BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among groomers.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, **during**, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Figure F to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure G). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the **blades only** into a shallow pan of Andis Clipper Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.

If, upon cleaning your blades, you find the blades will still not cut, there may be a few fine pieces of hair trapped between the upper and lower blade. If this happens, you will need to snap the blade off the clipper. Proceed to slide the upper blade to one side, without loosening the tension spring or moving the upper blade completely out from under the tension spring (Figure H). Wipe the surface between the blades clean with a dry cloth, then place a drop of clipper oil where the upper and lower blades meet and also in the guide slot of the tension spring (Diagram H). Now slide the upper blade to the opposite side of the lower blade and repeat this process. After completing this cleaning procedure, slide the upper blade, centering it over the lower blade. Hang or store your Andis clipper with the blades down so excess oil will not run into the clipper case.

FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis Authorized Service Station.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CAUTION: Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **The Andis Company will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

FRANÇAIS

Félicitations ! Nous vous remercions d'avoir acheté cette tondeuse, un produit de première classe fabriqué par Andis. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

MESURES DE PRECAUTION IMPORTANTES

Avant de mettre en marche la tondeuse Andis, bien lire toutes les instructions et, comme pour tout appareil électrique, l'utiliser en prenant systématiquement les mesures de précaution de base.

DANGER : Pour réduire le risque de décharge électrique :

1. Lorsqu'un appareil électrique est tombé dans de l'eau, ne pas le saisir à main nue sans l'avoir préalablement débranché. **Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.**
2. Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
3. Ne pas poser ou entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ou le faire tomber dans de l'eau ou dans un autre liquide.
4. Après utilisation, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation. **Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.**
5. Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :

1. Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
3. Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains d'un enfant.
4. Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, s'il ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber à terre, endommagé ou laissé tomber dans de l'eau. Renvoyer l'appareil à un centre d'entretien Andis pour qu'il y soit examiné et réparé.
6. Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
7. Ne jamais laisser pénétrer ou introduire quoi que ce soit dans l'un quelconque des orifices de l'appareil.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou le faire fonctionner près d'un endroit où l'on pulvérise des produits en aérosol ou l'on administre de l'oxygène.
9. Sous peine de lésions cutanées, ne pas utiliser la tondeuse dont un peigne est endommagé ou une tête de coupe brisée.
10. Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande sur "Off" (arrêt) et retirer la fiche de la prise d'alimentation.
11. **AVERTISSEMENT :** Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle 1) risquerait d'être endommagée par un animal, ou 2) serait exposée aux intempéries.
12. **Graisser fréquemment les têtes de coupe.** L'utilisation de l'appareil entraîne un échauffement des têtes de coupe.

CONSERVEZ CETTE NOTICE

MODE D'EMPLOI

Veuillez lire les instructions suivantes avant d'utiliser votre tondeuse Andis neuve. Accordez-lui le soin que mérite un bon appareil de précision, et elle vous servira durant des années. Avant de mettre votre tondeuse en marche, retirez le protecteur de têtes de coupe (certains appareils en sont peut-être dépourvus). Branchez le cordon dans une prise électrique, opérez sur le courant et la fréquence de régime indiqués sur l'appareil. Pour démarrer la tondeuse, poussez l'interrupteur à la position «1»; pour l'arrêter, repoussez l'interrupteur à sa position de départ. Après usage, enroulez le cordon de votre tondeuse Andis et mettez-la en lieu sûr.

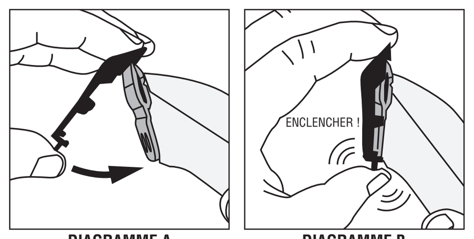


DIAGRAMME A DIAGRAMME B

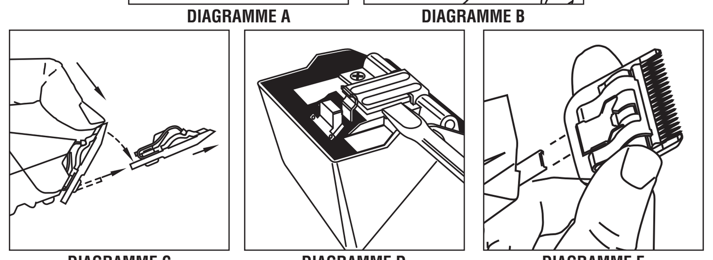


DIAGRAMME C DIAGRAMME D DIAGRAMME E

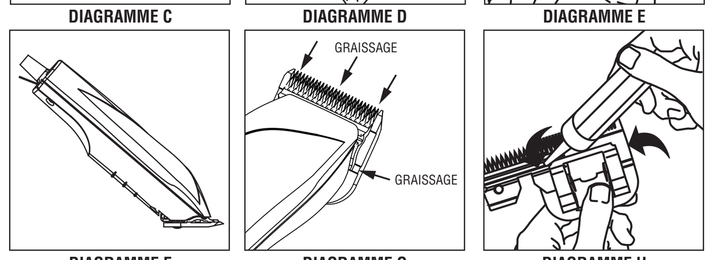


DIAGRAMME F DIAGRAMME G DIAGRAMME H

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

(Certains modèles ne comportent aucun guide de coupe)

Les têtes de coupe peuvent être réglées pour une coupe plus longue en utilisant l'un des guides de coupe conçus pour la tondeuse Andis. Les guides de coupe sont faciles à utiliser–ils s'installent et s'enlèvent par enclenchement. Pour attacher un guide de coupe, le glisser sur le bord supérieur de la tête de coupe et enclencher sur le bord inférieur de la tête de coupe en abaissant (Diagrammes A & B). Ces guides dirigent les cheveux vers les têtes de coupe et permettent de contrôler précisément la longueur des cheveux. La longueur de coupe est indiquée sur le guide de coupe.

Le tableau ci-dessous présente les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la tête de coupe ainsi que l'épaisseur et la texture des cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

GUIDE DE COUPE

Description	Sens de la coupe	Longueur de coupe approx. Fine	Épaisse
Tête de coupe Andis standard	Dans le sens du poil À contre-poil	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/16"	Dans le sens du poil À contre-poil	4,8 mm 2,4 mm	7,9 mm 3,9 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/8"	Dans le sens du poil À contre-poil	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/4"	Dans le sens du poil À contre-poil	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Guide de coupe (accessoire) 3/8"	Dans le sens du poil À contre-poil	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Guide de coupe (accessoire) 1/2"	Dans le sens du poil À contre-poil	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Guide de coupe (accessoire) 3/4"	Dans le sens du poil À contre-poil	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
Guide de coupe (accessoire) 1"	Dans le sens du poil À contre-poil	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Le mécanisme intérieur de la tondeuse a reçu un graissage permanent en usine. A part les opérations recommandées et décrites dans le présent manuel, l'entretien doit être exécuté par la société Andis ou par un centre d'entretien agréé Andis.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, le faire remplacer par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de compétence équivalente.

RETRAIT DU JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour enlever la tête de coupe, s'assurer que la tondeuse est hors tension, puis pousser sur la tête de coupe avec un ou deux pouces (Diagramme C) et la sortir de sa charnière. Si celle-ci se referme et affleure à la tondeuse, utiliser un petit tournevis ordinaire pour extirper la languette (Diagramme D). **REMARQUE :** S'il y a des poils accumulés à l'avant du boîtier, au-dessous de la tête de coupe, on peut s'en débarrasser en brossant la cavité avec une petite brosse ou une brosse à dents usagée une fois la tête de coupe hors de la tondeuse (voir Diagramme D où l'emplacement de la cavité est indiqué).

REMPLACEMENT OU CHANGEMENT DE JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour remplacer ou changer le jeu de têtes de coupe, glisser le support de tête de coupe sur la charnière de la tondeuse (Diagramme E) et, avec la tondeuse **EN MARCHE,** pousser la tête de coupe vers la tondeuse pour la bloquer en position.

TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôlez souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si les têtes de coupe sont trop chaudes, trempez uniquement les têtes de coupe dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquez de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Si vous avez une tête de coupe détachable, changez de tête de coupe pour maintenir une température confortable ; l'utilisation de têtes de coupe multiples de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

ENTRETIEN DES TÊTES DE COUPE DE TONDEUSE ANDIS

Huiler les têtes de coupe avant, **pendant** et après chaque utilisation. Si les têtes de coupe de la tondeuse présentent des stries ou si leur mouvement se ralentit, c'est un signe certain de manque de graissage. Maintenir la tondeuse dans la position indiquée (Diagramme F) pour empêcher que l'huile ne pénètre dans le moteur. Mettre quelques gouttes d'huile sur l'avant et sur les côtés des têtes de coupe (Diagramme G). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas assez d'huile pour permettre un bon graissage, mais ils constituent un excellent agent de refroidissement des têtes de coupe de tondeuse. Remplacer systématiquement toute tête de coupe brisée ou entaillée, afin de ne pas risquer d'être blessé. On peut enlever l'excès de poils pris dans les têtes de coupe à l'aide à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les têtes de coupe, il est conseillé de les plonger (**les têtes de coupe uniquement**) dans un récipient peu profond contenant de l'huile pour tondeuse Andis, et de faire fonctionner la tondeuse. Cela suffit à éliminer les poils et la saleté accumulés entre les têtes de coupe. Après ce nettoyage, mettre la tondeuse hors tension et sécher les têtes de coupe avec un chiffon doux propre, et reprendre la tonte.

Si après avoir nettoyé les têtes de coupe on constate qu'elles ne coupent toujours pas, il se peut qu'il reste des débris de poils entre les têtes de coupe. Dans ce cas, on doit éjecter la tête de coupe de la tondeuse. Faire glisser latéralement la tête de coupe supérieure, sans détendre le ressort de traction ni sortir complètement la tête de coupe supérieure de sous le ressort (pour la position de la tête de coupe, voir le Diagramme H). Nettoyer l'espace qui sépare les têtes de coupe avec un chiffon sec, puis mettre une goutte d'huile pour tondeuse sur la surface de contact de la tête de coupe supérieure et de la tête de coupe inférieure ainsi que dans la rainure de guidage du ressort (Diagramme H). Puis, faire glisser la tête de coupe supérieure jusqu'à l'autre extrémité de la tête de coupe inférieure et répéter les opérations. Puis, faire glisser la tête de coupe supérieure pour la recentrer sur à la tête de coupe inférieure. Tenir ou entreposer la tondeuse Andis têtes de coupe vers le bas, de manière que l'excès d'huile ne coule pas dans le boîtier.

SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Dès que les têtes de coupe de la tondeuse Andis s'émoussent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur Andis ou dans un centre de SAV agréé par Andis. Pour faire réparer ou entretenir la tondeuse, emballez celle-ci soigneusement et envoyez.

MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.

PRECAUTION : N'ouvrez jamais un robinet lorsque vous tenez à la main votre tondeuse Andis ; ne la mettez jamais sous le robinet ni dans l'eau. Vous courez le risque d'être électrocuté et d'endommager votre tondeuse. **La Société Andis n'est pas responsable des blessures dûes à ce manque de soin.**

ESPAÑOL

¡Felicidades! Al adquirir esta recortadora de Andis ha hecho una compra de primera clase. Un trabajo esmerado y un diseño de calidad han sido los distintivos de los productos Andis desde 1922.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando se utiliza cualquier artefacto eléctrico hay que observar siempre unas precauciones básicas, incluyendo la siguiente: lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de utilizar la recortadora Andis.

PELIGRO: A fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No toque el artefacto si éste ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente. **Nunca use la recortadora cerca de donde haya agua.**
2. No utilice el artefacto dentro del baño ni en la ducha.
3. No deje ni guarde el artefacto en ningún lugar desde el que pueda caer o deslizarse dentro de la bañera o del lavabo. No lo sumerja ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
4. Siempre que termine de utilizar el artefacto, desenchúfelo inmediatamente del tomacorriente. **Para desconectar la recortadora sostenga el enchufe y sáquelo del tomacorriente; no tire del cable.**
5. Desenchufe el artefacto antes de proceder a su limpieza, y antes de quitar o montar alguna de las piezas.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones observe las siguientes normas:

1. Un artefacto eléctrico no debe dejarse bajo ningún concepto desatendido mientras esté enchufado.
2. Este artefacto puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del artefacto de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
3. Los niños no deben jugar con el artefacto.
4. Utilice este artefacto únicamente para los fines a los que ha sido destinado, según lo indicado en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Andis.
5. En ningún caso ponga en marcha este artefacto si el cable o el enchufe están estropeados, si no funciona correctamente, si ha caído o ha sufrido daños, o si ha entrado en contacto con agua. Lleve el artefacto a un centro de servicio autorizado de Andis para que sea allí examinado y reparado.
6. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
7. No deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna de las aberturas que presenta el artefacto.
8. No utilice este artefacto al aire libre ni lo ponga en funcionamiento en lugares donde estén siendo utilizados productos en aerosol o donde se esté administrando oxígeno.
9. No utilice el artefacto si alguna de las hojas o de los peines están dañados o rotos, ya que pueden producirse heridas en la piel.
10. Para desconectar el artefacto, póngalo en la posición "O", y a continuación quite el enchufe del tomacorriente.
11. **ADVERTENCIA:** Mientras utilice este artefacto, (1) póngalo fuera del alcance de cualquier animal que pueda causarle daños y (2) no lo deje a la intemperie.
12. **Lubrique las hojas frecuentemente con aceite.** Es posible que se calienten las hojas mientras se usa la recortadora.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Por favor lea las siguientes instrucciones antes de usar su nueva recortadora Andis. Trátela con el cuidado que requiere un instrumento de precisión y el dará muchos años de servicio. Antes de usar su recortadora, quite la tapa protectora de las hojas (es posible que algunos modelos no tengan tapa protectora). Conecte el cable a un tomacorriente, opere a la corriente y ciclos debidos, de acuerdo con lo señalado en su unidad. Para hacer funcionar la recortadora, mueva el interruptor de encendido a la posición "1"; para apagarla, regrese el interruptor a la posición original. Después de usar su recortadora Andis, enrolle el cable y guárdela en un lugar seguro.

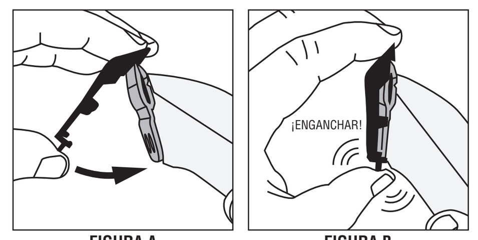


FIGURA A FIGURA B

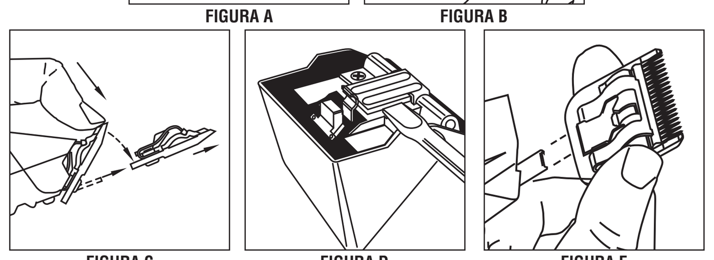


FIGURA C FIGURA D FIGURA E

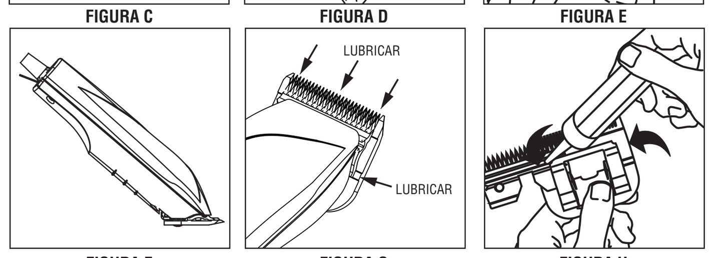


FIGURA F FIGURA G FIGURA H

USO DE PEINES ACCESORIOS

(Algunos modelos no tienen peines accesorios)

Puede fijar las hojas para un corte más largo utilizando cualquiera de los peines accesorios fabricados para su recortadora Andis. Los peines accesorios son fáciles de usar–simplemente hay que enganchar y desengancharlos. Para conectar un peine, deslice el accesorio sobre el borde superior de la hoja y empuje hacia abajo para engancharlo al borde inferior de la hoja (Figuras A & B). Los peines accesorios ayudan a guiar el pelo hacia las hojas y le brindan un control preciso de las longitudes del pelo. La longitud del recorte se indica en el peine accesorio.

Utilice el cuadro que aparece a continuación para encontrar las longitudes aproximadas de corte. Al variar el ángulo de la hoja en relación con la piel, el grosor y la textura del pelo, variará la longitud del corte.

GUÍA PARA EL CORTE

Descripción	Dirección del corte	Longitud aproximada del corte Más corto	Menos corto
Hoja Andis estándar	En la dirección del pelo A contrapelo	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Accesorio de hoja 1/16 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	4,8 mm 2,4 mm	7,9 mm 3,9 mm
Accesorio de hoja 1/8 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Accesorio de hoja 1/4 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Accesorio de hoja 3/8 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Accesorio de hoja 1/2 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Accesorio de hoja 3/4 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
Accesorio de hoja 1 pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

El mecanismo interno de la recortadora motorizada ha sido lubricado de forma permanente en fábrica. Aparte del mantenimiento recomendado que se describe en este manual, no debe realizarse ningún otro mantenimiento, excepto por parte de Andis Company o por un centro de servicio autorizado de Andis.

Si el cable eléctrico está dañado, es necesario que lo reemplace el fabricante, el agente de servicio o alguna otra persona con similar capacidad técnica, para evitar situaciones de riesgo.

DESMONTAJE DEL JUEGO DE HOJAS

Para desmontar el juego de hojas, asegúrese primero de que el motor de la recortadora esté apagado y luego empuje la hoja hacia abajo con uno o ambos pulgares (Figura C) y deslice la hoja para quitarla de la bisagra de la hoja. Si la bisagra se cerró de golpe y está a nivel con la recortadora, use un destornillador estándar pequeño como palanca para abrir la lengüeta de la bisagra (Figura D). **NOTA**: Puede acumularse pelo en la cavidad del frente de la carcasa debajo de la hoja. Si esto sucede, puede limpiar el pelo cepillándolo hacia afuera de la cavidad con un cepillo pequeño o un cepillo dental viejo mientras la hoja está desmontada de la recortadora (en la Figura D encontrará la ubicación de la cavidad a la que se hace referencia).

REEMPLAZO O CAMBIO DEL JUEGO DE HOJAS

Para reemplazar o cambiar el juego de hojas, deslice el soporte de la hoja sobre la bisagra de la recortadora (Figura E) y con la recortadora **encendida**, empuje la hoja hacia la recortadora para bloquearla en posición.

TEMPERATURA DE LA HOJA

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las recortadoras de Andis, verifique el calor de la hoja con frecuencia, especialmente para el caso de hojas de corte al ras. Si las hojas están demasiado calientes, remoje solamente las hojas en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego en el aceite Andis para recortadoras. Si tiene una unidad con hoja desmontable, puede cambiar la hoja para mantener una temperatura confortable; utilizar varias hojas del mismo tamaño es un método popular entre los profesionales que acicalan.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS HOJAS DE LA RECORTADORA ANDIS

Las hojas deben ser lubricadas antes, **durante** y después de cada uso. Si las hojas de la recortadora dejan marcas o si el artefacto funciona de forma más lenta, es casi seguro que las hojas necesitan ser engrasadas. La recortadora debe mantenerse en la posición que se muestra en la Figura F para impedir que el aceite ingrese en el motor. Aplique unas gotas de aceite en la parte delantera y en los lados de las hojas de corte (Figura G). Limpie el exceso de aceite de las hojas con un paño seco y suave. Los lubricantes en aerosol no contienen la cantidad de aceite suficiente para llevar a cabo una buena lubricación, pero constituyen un excelente sistema de enfriamiento para la recortadora. A fin de evitar lesiones, cambie siempre las hojas que estén rotas o melladas. Se puede limpiar el pelo que queda en las hojas con un cepillo pequeño o con un cepillo de dientes usado. Para limpiar las hojas recomendamos que se sumerjan **solamente las hojas** en un recipiente poco profundo con aceite para recortadoras Andis mientras la recortadora se halla en funcionamiento. De esta forma se desprenderán la suciedad y los pelos que se hayan acumulado entre las hojas. Después de limpiarla, apague la recortadora, seque las hojas con un paño limpio y seco y ya puede volver a cortar el pelo.

Si después de limpiar las hojas resulta que éstas siguen sin cortar, puede que haya pequeños trozos de pelo atrapados entre la hojas superior y la inferior. Si éste es el caso, habrá que desenganchar la hojas de la recortadora, y a continuación deslizar hacia un lado la hoja superior, sin aflojar el muelle tensor ni quitar del todo la hoja superior de debajo del muelle tensor (consulte la Figura H para ver la posición de la hoja). Limpie la superficie existente entre las hojas con un paño seco y aplique una gota de aceite para recortadoras en el punto de contacto de las hojas superior e inferior, y otra gota en la ranura guía del muelle tensor (Figura H). A continuación deslice la hoja superior hacia el lado opuesto de la hoja inferior y repita esta operación. Una vez realizados todos los pasos, deslice la hoja superior hasta centrarla sobre la inferior. Al manipular o guardar la recortadora Andis, hágalo poniendo las hojas hacia abajo, de forma que el aceite que ha salido no pueda introducirse en la carcasa del artefacto.

SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las hojas de su recortadora Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de hojas, disponible por medio de su proveedor Andis o por medio de un centro de servicio autorizado de Andis.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos a lo largo de la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover el reuso sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para un reciclado inocuo al medio ambiente.

ADVERTENCIA: Nunca maneje su recortadora mientras abra un grifo de agua y nunca sostenga su recortadora bajo el grifo ni la meta en agua. Hay peligro de descarga eléctrica y daño a su recortadora. **Andis Company no se hará responsable por lesiones causadas por este descuido.**

DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch! Mit dem Kauf dieses Haarschneiders von Andis sind Sie nun in die erste Klasse aufgerückt. Sorgfältige Verarbeitung und hochqualitatives Design zeichnen Andis Produkte seit 1922 aus.

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

Bei der Benutzung eines elektrischen Gerätes sollten immer die allgemeinen Vorsichtsmaßregeln befolgt werden, darunter: Das Lesen aller Anweisungen vor dem Gebrauch der Andis Schermaschine.

ACHTUNG: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
4. Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen. Das Gerät am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
5. Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen ist Folgendes zu beachten:

1. Ein mit dem Stromnetz verbundenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
2. Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern solche Personen beaufsichtigt werden bzw. in Bezug auf die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Keine nicht von Andis empfohlenen Zubehörteile verwenden.
5. Dieses Gerät darf nicht betrieben werden, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden gefallen ist oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Das Gerät in solchen Fällen zur Diagnose und Reparatur an eine Andis-Kundendienststelle einschicken.
6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
7. In keine der Öffnungen dürfen fremde Objekte eingeführt werden.
8. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, wo Sauerstoff verabreicht wird.
9. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten oder abgebrochenen Scherkopf bzw. Kamm verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
10. Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf "0" stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
11. **ACHTUNG**: Während des Gebrauchs das Gerät nicht an einem Ort ablegen, wo es (1) von einem Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.
12. **Die Scherköpfe häufig ölen**, da sie während des Gebrauchs heiß werden können, und oft prüfen.

DIESE ANLEITUNGEN AUFBEWAHREN

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem Gebrauch Ihres Andis-Haarschneiders. Wenn Sie dieses Präzisionsinstrument mit der ihm gebührenden Liebe und Sorgfalt behandeln, wird es Sie mit jahrelanger, fehlerfreier Leistung belohnen. Bevor Sie den Haarschneider einschalten, nehmen Sie den Klingenschutz ab (einige Modelle sind nicht mit Klingenschutz ausgerüstet). Kabel in Steckdose einstecken und mit dem auf dem Gerät angegebenen Netzstrom und Stromkreis betreiben. Um den Haarschneider einzustellen, den Schaltknopf auf die Position "1" stellen; zum Ausschalten den Schaltknopf zurück in die ursprüngliche Position stellen. Nach Gebrauch des Haarschneiders wickeln Sie das Kabel auf, und bewahren Sie Ihren Andis-Haarschneider an einem geeigneten Ort auf.

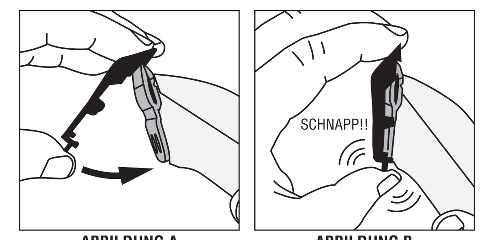


ABBILDUNG A ABBILDUNG B

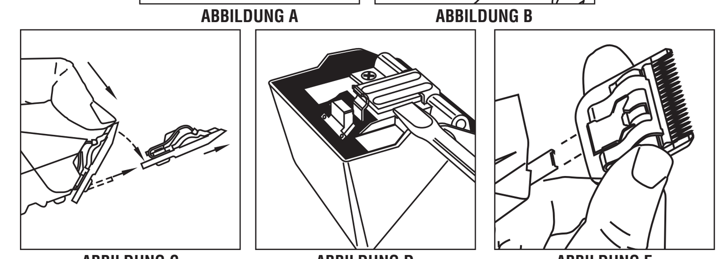


ABBILDUNG C ABBILDUNG D ABBILDUNG E

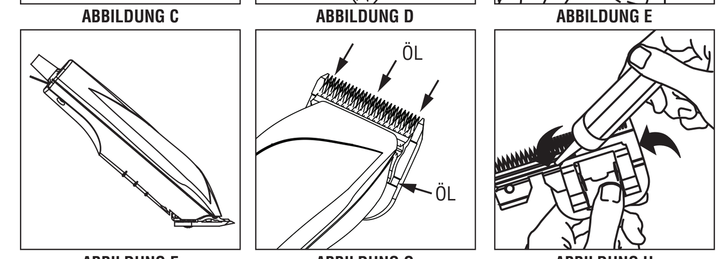


ABBILDUNG F ABBILDUNG G ABBILDUNG H

VERWENDUNG VON AUFSTECKKÄMMEN

(Für einige Modelle gibt es keine Aufsteckkämme)

Bei Verwendung eines für Ihr Andis-Gerät hergestellten Aufsteckkamms können die Scherköpfe für einen längeren Schnitt eingestellt werden. Die Aufsteckkämme lassen sich mittels Schnappmechanismus mühelos anbringen und abnehmen. Den Aufsteckkamm lediglich an der Oberkante des Scherkopfs ansetzen und über die Unterkante des Scherkopfs schnappen lassen (Abb. A & B). Diese Aufsteckkämme führen das Haar den Scherköpfen zu und ermöglichen die präzise Kontrolle über die Haarlänge. Die Länge ist auf dem Aufsteckkamm angegeben.

Die ungefähre Schnittlänge lässt sich anhand der folgenden Tabelle ermitteln. Die tatsächliche Schnittlänge hängt von den unterschiedlichen Scherkopfwinkeln im Verhältnis zur Haut, Stärke und Beschaffenheit des Haars ab.

HAARSCHNITTTABELLE

Beschreibung	Schnittrichtung	Ungefähre Schnittlänge Fein	Grob
Andis- Standardscherkopf	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
1/16 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	4,8 mm 2,4 mm	7,9 mm 3,9 mm
1/8 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
1/4 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
3/8 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
1/2 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
3/4 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
1 Zoll Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

BENUTZERWARTUNG

Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.

Der innere Mechanismus des Haarschneiders ist im Werk mit Dauerschmierung versehen. Alle Wartungsarbeiten, die über die in der Anleitung empfohlene Wartung hinausgehen, sollten von Andis Company oder von einer autorisierten Andis-Kundendienststelle ausgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

ENTFERNEN DES SCHERKOPFSATZES

Vor dem Entfernen des Scherkopfsatzes muss sichergestellt werden, dass der Motor des Haarschneiders ausgeschaltet ist. Dann mit einem oder beiden Daumen auf den Scherkopf drücken (Abb. C) und vom Scherkopfgelenk schieben. Falls das Scherkopfgelenk zuschnappen sollte, sodass es bündig mit der Schermaschine abschließt, den Ansatz mit einem kleinen Flachschraubenzieher aus dem Gelenk herausstemmen (Abb. D). **HINWEIS**: Möglicherweise sammeln sich in der vorderen Aussparung am Gehäuse unter dem Scherkopf Haarpartikel an. In diesem Fall lassen sich die Haarpartikel bei abgenommenem Scherkopf mit einer kleinen Bürste oder alten Zahnbürste aus der Mulde entfernen (Position der Mulde ist Abb. D zu entnehmen).

ERSETZEN ODER AUSWECHSELN DES SCHERKOPFSATZES

Zum Auswechseln bzw. Ersetzen des Scherkopfsatzes die Scherkopfhalterung auf das Gelenk des Haarschneiders schieben (Abb. E) und bei eingeschaltetem **(ON)** Gerät den Scherkopf zum Haarschneider hin schieben, bis er einrastet.

SCHERKOPFTEMPERATUR

Aufgrund der hohen Geschwindigkeit von Andis-Haarschneidern muss die Scherkopftemperatur, besonders bei Kurzschnitt-Scherköpfen oft geprüft werden. Falls die Scherköpfe zu heiß sind, tauchen Sie diese in Andis Blade Care Plus oder tragen Sie Andis Cool Care Plus und anschließend Öl für Andis-Haarschneider auf. Bei abnehmbarer Scherkopfeinheit kann der Scherkopf gewechselt werden, um eine angenehme Temperatur aufrechtzuerhalten. Bei der Tierpflege werden vorzugsweise mehrere Scherköpfe derselben Größe verwendet.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-HAARSCHNEIDERS

Die Scherköpfe müssen vor, **während** und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn sie Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen dafür, dass sie Öl benötigen. Die Scherköpfe sollte wie in Abb. F dargestellt gehalten werden, damit kein Öl in den Motor gelangt. Einige Tropfen Öl vorne und seitlich auf die Scherköpfe (Abb. G) geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmiersprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Scherkopf-Kühlmittel. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfe sofort austauschen, um Verletzungen zu vermeiden. Überschüssige Haarpartikel lassen sich mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste von den

(WEITER)

DEUTSCH (WEITER)

Scherköpfen entfernen. Es empfiehlt sich, **nur die Scherköpfe** zum Reinigen in eine flache Schale mit Öl für Andis-Haarschneider einzutauchen, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteile, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Nach dem Reinigen den Haarschneider ausschalten, die Scherköpfe mit einem trockenen Tuch abwischen und mit dem Schneiden fortfahren. Kann mit den Scherköpfen nach dem Reinigen dennoch kein guter Schnitt erzielt werden, haben sich möglicherweise Haarpartikel zwischen dem oberen und unteren Scherkopf festgesetzt. In diesem Fall muss der Scherkopf vom Haarschneider abgenommen werden. Hierzu den oberen Scherkopf zur Seite schieben, ohne die Spannfeder zu lösen oder den oberen Scherkopf vollständig aus dem Bereich unter der Spannfeder zu entfernen (siehe Abb. H für Scherkopfstellung). Die Fläche zwischen den Scherköpfen mit einem trockenen Tuch abwischen und einen Tropfen Öl auf die Kontaktfläche zwischen oberem und unterem Scherkopf sowie in den Führungsschlitz der Spannfeder (Abb. H) geben. Dann den oberen Scherkopf auf die dem unteren Scherkopf entgegengesetzte Seite schieben und diesen Vorgang wiederholen. Nach Abschluss dieses Verfahrens den oberen Scherkopf wieder zur Mitte schieben und über dem unteren Scherkopf zentrieren. Zur Handhabung und Aufbewahrung des Andis-Haarschneiders darauf achten, dass die Scherköpfe nach unten weisen, damit kein überschüssiges Öl in das Gehäuse läuft.

WERKSREPARATURDIENST
Wenn die Scherköpfe des Andis-Haarschneiders nach wiederholtem Gebrauch abstumpfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten oder einer autorisierten Andis-Kundendienststelle einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS
Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.

VORSICHT: Betreiben Sie niemals Ihre Andis-Schermaschine, wenn Sie dabei einen Wasserhahn auf- oder zudrehen; halten Sie die Schermaschine niemals unter laufendes Wasser oder tauchen Sie sie nicht in Wasser. **Widrigenfalls ist Andis Company für Verletzungen nicht verantwortlich.**

ITALIANO

Congratulazioni! Questo apparecchio Andis è un prodotto di prima classe. Lavorazione attenta e design di qualità sono le caratteristiche distintive dei prodotti Andis sin dal 1922.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA
L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico è soggetto ad alcune precauzioni di fondo, incluse quelle elencate sotto. Leggere tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio Andis.

PERICOLO! Per ridurre il rischio di folgorazione:
1. Non toccare alcun apparecchio caduto in acqua e scollegarne immediatamente la spina dalla presa elettrica. **Non usare mai l'apparecchio in prossimità dell'acqua.**
2. Non usare apparecchi elettrici mentre si fa il bagno o la doccia.
3. Non appoggiare né conservare l'apparecchio su superfici dalle quali possa cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino. Non immergerlo né farlo cadere in acqua o in un altro liquido.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. **Scollegare afferrando e tirando la spina, non il cavo.**
5. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.

AVVERTENZA – Per limitare il rischio di ustioni, incendio, folgorazione o lesioni:
1. L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
2. Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o mancata esperienza e conoscenza, sempre che tali persone ricevono supervisione o istruzione per l'uso dell'unità in modo sicuro e che ne comprendono i pericoli.
3. I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
4. Impiegare l'apparecchio solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Usare solamente gli accessori consigliati dalla Andis.
5. Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se funziona male, se è stato danneggiato, oppure se è caduto per terra o in acqua. Inviarlo a un centro di assistenza Andis per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
6. Tenere il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
7. Non lasciar cadere l'apparecchio né inserire alcun oggetto nelle eventuali aperture.
8. Non usare l'apparecchio all'aperto, in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante la somministrazione di ossigeno.
9. Non usare l'apparecchio se la lama o il pettine sono danneggiati o rotti, pena possibili lesioni cutanee.
10. Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore in posizione "O").
11. **AVVERTENZA** – Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.
12. **Lubrificare le lame frequentemente.** Le lame possono diventare calde durante l'uso.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER L'USO
Si prega di leggere le seguenti istruzioni prima di usare il nuovo apparecchio Andis. Riservandogli le cure destinate a uno strumento di precisione, funzionerà per anni senza problemi. Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere il coprilama (alcuni modelli possono non avere coprilama). Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica la cui corrente e frequenza nominali corrispondano a quelle indicate sull'unità. Per azionare l'apparecchio, spostare l'interruttore a pulsante nella posizione "1"; per disattivarlo, riportare l'interruttore nella posizione originale. Dopo l'uso, avvolgere il cavo di alimentazione e riporre l'apparecchio Andis in un luogo sicuro.

FIGURA A, FIGURA B, FIGURA C, FIGURA D, FIGURA E, FIGURA F, FIGURA G, FIGURA H

UTILIZZO DEI PETTINI INCLUSI
(Alcuni modelli non includono pettini)
Si possono impostare le lame per un taglio lungo, utilizzando uno dei pettini inclusi ottimizzati per l'apparecchio Andis. I pettini inclusi si inseriscono con un solo scatto e quindi sono facili da utilizzare Inserire il pettine nel bordo superiore della lama e con uno scatto collegarlo al bordo inferiore della lama (Figuras A e B). I pettini inclusi aiutano a guidare i capelli verso le lame offrendo un controllo preciso per varie lunghezze di capelli. La lunghezza del taglio è indicata sul pettine incluso.

Consultare la tabella in basso per determinare la lunghezza approssimativa di taglio. La lunghezza effettiva di taglio dipende dall'angolo della lama con la pelle, nonché dallo spessore e dal tipo di pelo.

GUIDA AL TAGLIO

Descrizione	Direzione taglio	Lunghezza approssimativa taglio Corto	Lungo
Lama Andis standard	Nel verso dei capelli Contropelo	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Accessorio per lame da 1/16"	Nel verso dei capelli Contropelo	4,8 mm 2,4 mm	7,9 mm 3,9 mm
Accessorio per lame da 1/8"	Nel verso dei capelli Contropelo	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Accessorio per lame da 1/4"	Nel verso dei capelli Contropelo	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Accessorio per lame da 3/8"	Nel verso dei capelli Contropelo	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
Accessorio per lame da 1/2"	Nel verso dei capelli Contropelo	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
Accessorio per lame da 3/4"	Nel verso dei capelli Contropelo	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
Accessorio per lame da 1"	Nel verso dei capelli Contropelo	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE
La pulizia e la manuntenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il motore dell'apparecchio è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Ad eccezione della manutenzione ordinaria qui descritta, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria va affidata alla Andis Company o ad un centro di riparazione autorizzato dalla Andis.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, va sostituito dal fabbricante, un suo agente autorizzato o da personale parimenti qualificato.

RIMOZIONE DELLA SERIE DI LAME
Per rimuovere il gruppo lame, anzitutto accertarsi che l'apparecchio sia spento, quindi spingere verso il basso sulla lama con uno o tutti e due i pollici (Figura C) e fare scorrere la lama fuori della cerniera. Se la cerniera si chiude di scatto, a filo del tagliacapelli, usare un piccolo cacciavite a lama piatta per estrarre la lingua della cerniera (Figura D). **NOTA BENE.** I capelli possono accumularsi nella cavità anteriore dell'apparecchio, sotto la lama. In questo caso, dopo la rimozione della lama, tale cavità può essere pulita usando una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti (vedere nella Figura D la posizione di tale cavità).

RIMONTAGGIO O SOSTITUZIONE DELLA SERIE DI LAME
Per rimontare o sostituire la serie di lame, farne scorrere la staffa sulla cerniera dell'apparecchio (Figura E) e, con quest'ultima in funzione, spingere le lame nell'apparecchio per bloccarle al loro posto.

TEMPERATURA DELLE LAME
A causa dell'alta velocità di funzionamento dell'apparecchio Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergerle solo nell'Andis Blade Care Plus o applicare Andis Cool Care Plus e quindi l'olio Andis per l'apparecchio Andis. In caso di lame staccabili, è possibile cambiare le lame per mantenere una temperatura confortevole; l'uso di più lame della stessa misura è molto diffuso tra i toelettatori.

CURA DELLE LAME DELL'APPARECCHIO ANDIS
Le lame dell'apparecchio devono essere oliate prima, **durante** e dopo ogni uso. La creazione di strisce di capelli non tagliati o il rallentamento del taglio sono chiare indicazioni di lubrificazione carente. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere la tosatrice nella posizione indicata nella Figura F. Applicare alcune gocce d'olio davanti ed ai lati delle lame (Figura G). Strofinare via l'olio in eccesso con un panno morbido e asciutto. I lubrificanti spray contengono una quantità d'olio insufficiente per una buona lubrificazione, ma raffreddano molto bene le lame. Per evitare gli infortuni, sostituire sempre le lame rotte o danneggiate. Per eliminare i capelli dalle lame, usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare l'olio per l'apparecchio Andis in un recipiente poco profondo e di immergere **solo le lame**, tenendo i capelli lontani dall'apparecchio. Lo sporco ed il pelo eventualmente accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Dopo la pulizia, spegnere l'apparecchio, asciugare le lame con un panno pulito ed asciutto e riprendere il taglio.

Dopo la pulizia, il mancato conseguimento di un taglio soddisfacente è imputabile alla presenza di anche pochi frammenti di capelli tra la lama superiore e quella inferiore. In questa eventualità, è necessario staccare le lame dell'apparecchio. Far scorrere di lato la lama superiore, senza allentare la molla di spinta né liberare completamente la lama dalla molla (vedere la Figura H in merito alla posizione delle lame). Strofinare la superficie esposta con un passo asciutto, pulendola, per poi applicare una goccia di olio lubrificante in corrispondenza alla linea di contatto tra la lama inferiore e quella superiore e nella scanalatura guida della molla di spinta (Figura H). Successivamente, fa scorrere la lama superiore nella direzione opposta e ripetere il processo. Completata la procedura, far scorrere la lama superiore centrandola su quella inferiore. Appendere o conservare l'apparecchio Andis con le lame orientate verso il basso, in modo evitare che l'olio in eccesso penetri nel corpo dell'apparecchio.

SERVIZIO DI RIPARAZIONE IN FABBRICA
Quando le lame dell'apparecchio Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare una nuova serie di lame dal proprio fornitore Andis o da un centro di assistenza autorizzato Andis.

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO
Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei Paesi della UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire una riutilizzazione sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.

ATTENZIONE! Non toccare mai l'apparecchio Andis mentre si apre o chiude un rubinetto e non tenerlo mai sotto l'acqua corrente né immergerlo in altri liquidi, pena il rischio di folgorazione ed il danneggiamento dell'apparecchio. **La Andis Company non si assume alcuna responsabilità in caso di lesioni derivanti da comportamenti imprudenti.**

NEDERLANDS

Gefeliciteerd! U heeft net een Andis tondeuse van prima kwaliteit gekocht. Zorgvuldig vakmanschap en kwaliteitsdesign kenmerken de Andis producten sinds 1922.

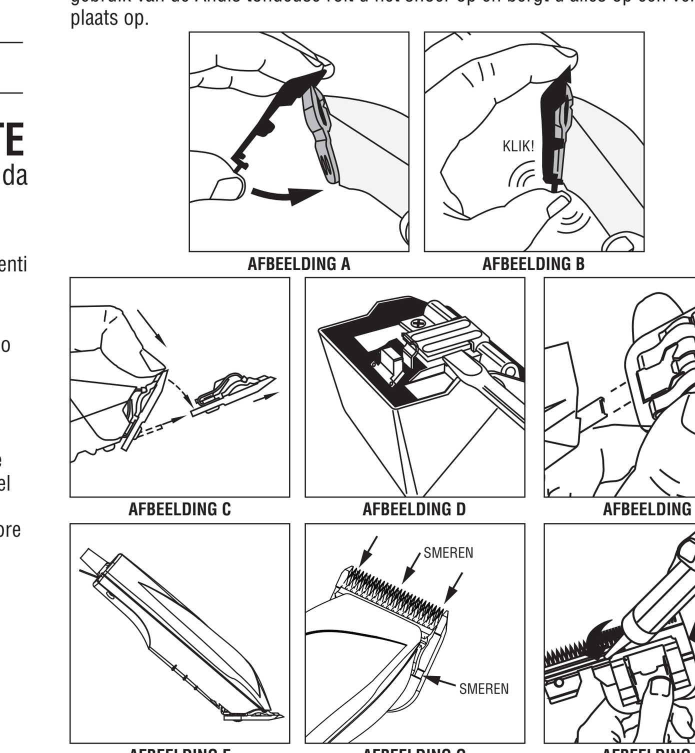
BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN
Elementaire voorzorgsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen bij gebruik van een elektrisch apparaat (zie hieronder). Lees alle instructies vóór gebruik van de Andis tondeuse.

GEVAAR: Neem het volgende in acht om het risico van elektrische schok te beperken:
1. Probeer nooit een in het water gevallen apparaat uit het water te halen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. **Gebruik de tondeuse nooit in de buurt van water.**
2. Gebruik het apparaat niet in het bad of de douche.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in het bad of de wastafel kan vallen of erin kan worden getrokken. Laat het apparaat niet vallen of leg het niet in water of een andere vloeistof.
4. Trek de stekker van het apparaat altijd meteen na gebruik uit het stopcontact. **Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.**
5. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderdelen reinigt, verwijdert of monteert.

WAARSCHUWING: Neem het volgende in acht om het risico van brandwonden, brand, een elektrische schok of letsel bij personen te voorkomen:
1. Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruiksdoel. Gebruik geen opzetstukken die niet door Andis worden aanbevolen.
5. Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet naar behoren werkt, als het is gevallen of is beschadigd of in het water is gevallen. Retourneer het apparaat naar een Andis reparatiecenter voor inspectie en reparatie.
6. Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
7. Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt.
8. Gebruik het apparaat niet buiten, waar aerosolproducten (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
9. Gebruik dit apparaat niet met een beschadigde kam of kapotte mesjes, omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
10. Om het apparaat los te koppelen, zet u de schakelaar op O en trekt u de stekker uit het stopcontact.
11. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kan worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
12. **Smeer de mesjes regelmatig.** Mesjes kunnen heet zijn tijdens het gebruik.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

BEDIENINGSINSTRUCTIES
Lees onderstaande instructies vóór gebruik van uw nieuwe Andis tondeuse. Als u goed zorg draagt voor dit precisie-instrument, doet het jaren dienst. Voordat u de tondeuse inschakelt, moet u het beschermkapje van de mesjes verwijderen. (Sommige modellen hebben geen beschermkapje.) Steek de stekker van het snoer in een stopcontact en gebruik het apparaat op de erop vermelde nominale stroom en frequentie. Om de tondeuse te starten, zet u de schakelaar op stand '1'; om de tondeuse te stoppen, zet u de schakelaar terug op zijn oorspronkelijke stand. Na gebruik van de Andis tondeuse rolt u het snoer op en bergt u alles op een veilige plaats op.



AFBEELDING A, AFBEELDING B, AFBEELDING C, AFBEELDING D, AFBEELDING E, AFBEELDING F, AFBEELDING G, AFBEELDING H

GEBRUIK VAN OPZETKAMMEN
(Sommige modellen hebben geen opzetkammen)
U kunt de messen instellen voor een langere snede door een van de opzetkammen te gebruiken die zijn gemaakt voor uw Andis tondeuse. De opzetkammen zijn eenvoudig te gebruiken - u klikt ze erop en eraf. Om een kam te bevestigen, schuif de opzetkam op de bovenrand van het mes en klik hem omlaag op de onderrand van het mes Afbeeldingen A & B). Door deze opzetkammen wordt het haar naar de messen geleid en zo kunt u de lengte van het haar precies regelen. De lengte waarop het haar wordt gesneden wordt aangegeven op het opzetstuk.

Aan de hand van de onderstaande tabel kunt u de kniphoogte (bij benadering) vinden. De kniphoogte varieert met de hoek tussen het mes en de huid, de dikte en de textuur van het haar.

GIDS VOOR KNIPPEN

Omschrijving	Kniprichting	Kniphoogte (bij benadering) Kort	Lang
standaardmesjes van Andis	Met haarrichting Tegen haarrichting	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
opzetstuk van 1/16"	Met haarrichting Tegen haarrichting	4,8 mm 2,4 mm	7,9 mm 3,9 mm
opzetstuk van 1/8"	Met haarrichting Tegen haarrichting	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
opzetstuk van 1/4"	Met haarrichting Tegen haarrichting	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
opzetstuk van 3/8"	Met haarrichting Tegen haarrichting	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 12,7 mm
opzetstuk van 1/2"	Met haarrichting Tegen haarrichting	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm
opzetstuk van 3/4"	Met haarrichting Tegen haarrichting	22,2 mm 19,0 mm	28,6 mm 25,4 mm
opzetstuk van 1"	Met haarrichting Tegen haarrichting	28,6 mm 25,4 mm	34,9 mm 31,8 mm

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER
Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

De interne mechaniek van de tondeuse is duurzaam gesmeerd in de fabriek. Buiten het in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen onderhoud hoeft er geen ander onderhoud te worden verricht, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecenter.

Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger van de fabrikant of een andere ter zake bevoegde persoon om risico's te voorkomen.

VERWIJDEREN VAN DE MESSEN
Om de messen te verwijderen, eerst controleren of de tondeusemotor is uitgeschakeld, dan met één of beide duimen op het mes drukken (afbeelding C) en het mes van het messcharnier afschuiven. Als het messcharnier dichtklapt en gelijk met de tondeuse komt te liggen, gebruikt u een kleine gewone schroevendraaier om het lipje van het scharnier naar buiten te peuteren (afbeelding D).
N.B. Haar kan zich ophopen in de holte vooraan in de behuizing onder de mesjes. Als dit het geval is, kunt u het haar met een klein borsteltje of een oude tandenborstel uit de holte vegen, terwijl de mesjes uit de tondeuse zijn verwijderd (afbeelding D toont de plaats van de bedoelde holte).

TERUGPLAATSEN OF VERVANGEN VAN DE MESSEN
Om de messen terug te plaatsen of te vervangen, de beugel van het mes op het scharnier van de tondeuse schuiven (afbeelding E) en met de tondeuse in de stand "AAN" het mes naar de tondeuse toe duwen om het op zijn plaats te vergrendelen.

MESTEMPERATUUR
Wegens de hoge snelheid van Andis tondeuses moet de mestemperatuur vaak worden gecontroleerd, vooral bij kort knippende messen. Als de messen te warm zijn, dompel dan alleen de messen onder in Andis Blade Care Plus of breng er Andis Cool Care Plus en vervolgens Andis tondeuseolie op aan. Als u afneembare messen hebt, kunt u het mes vervangen om de temperatuur comfortabel te houden; dierverzorgers gebruiken vaak meerdere messen van dezelfde grootte.

ZORG EN ONDERHOUD VAN DE MESJES VAN DE ANDIS TONDEUSE
De mesjes moeten vóór, **tijdens** en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (afbeelding F) dat er geen smeermiddel in de motor kan lopen. Breng enkele druppels olie aan de voor- en zijkant van de snijmesjes aan (afbeelding G). Neem overtollige olie af met een zachte droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de tondeuse. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Verwijder resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de mesjes door ze in een ondiepe kom met Andis olie onder te dompelen, terwijl de tondeuse in werking is. **Zorg dat alleen de mesjes zijn ondergedompeld.** Het tussen de mesjes resterende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

Als na reiniging van de mesjes blijkt dat zij nog steeds niet goed knippen, kan het zijn dat er enkele fijne haartjes tussen de bovenste en onderste mesjes vastzitten. Als dit het geval is, moet u de mesjes van de tondeuse losklikken. Schuif de bovenste mesjes naar één kant zonder de spanveer te ontspannen of de bovenste mesjes volledig van onder uit de spanveer te verwijderen (zie afbeelding H). Neem het oppervlak tussen de mesjes af met een droge doek en plaats vervolgens een druppel tondeuseolie op de plaats waar de bovenste en onderste mesjes samenkomen en ook in de geleidesleuf van de spanveer (afbeelding H). Schuif de bovenste mesjes naar de tegenoverliggende kant van de onderste mesjes en herhaal deze procedure. Nadat u klaar bent met deze procedure, verschuift u de bovenste mesjes en centreert u ze over de onderste mesjes. Gebruik of berg de Andis tondeuse op met de mesjes naar beneden zodat er geen overtollige olie in de behuizing kan vloeien.

FABRIEKSREPARATIE
Wanneer de messen van de Andis tondeuse na herhaald gebruik bot worden, wordt aanbevolen om nieuwe messen te kopen die verkrijgbaar zijn bij uw Andis leverancier of via een door Andis erkend reparatiecenter.

JUISTE AFVOER VAN DIT PRODUCT
Dit merkteken geeft aan dat dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpstoffen te verzekeren. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Daar kan het product voor milieuveilige recycling worden aangeboden.

LET OP: Gebruik de Andis tondeuse nooit terwijl u een waterkraan bedient. De tondeuse nooit onder de kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar voor een elektrische schok en beschadiging van de tondeuse. **De Andis Company aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel voortvloeiend uit dergelijke onachtzaamheid.**

PORTUGUÊS

Parabéns – Você entrou para o grupo de profissionais de primeira classe quando comprou sua Máquina Andis. Execução cuidadosa e projeto de qualidade são as marcas dos produtos Andis desde 1922.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES
Quando estiver usando um aparelho elétrico, devem ser seguidas sempre as precauções básicas, incluindo o seguinte: leia todas as instruções antes de usar esta Máquina Andis.

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:
1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue da tomada imediatamente. **Nunca use a máquina de tosa próxima à água.**
2. Não use enquanto estiver tomando banho ou em um chuveiro.
3. Não coloque ou guarde o aparelho elétrico onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso. **Tire da tomada segurando e puxando da tomada, não pelo fio.**
5. Desligue este aparelho elétrico antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:
1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado desatendido quando estiver ligado.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
3. Crianças não devem brincar com este equipamento.
4. Use este aparelho elétrico somente para o seu uso descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. Nunca opere este aparelho elétrico caso ele possua um fio ou tomada com defeito, não esteja funcionando corretamente, tenha caído no chão, esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho elétrico para um serviço técnico autorizado da Andis para inspeção e reparo.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
7. Nunca deixe cair ou coloque qualquer objeto no interior de qualquer abertura.
8. Não use em áreas externas ou opere onde estejam sendo usados produtos com aerosol (spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
9. Não use este aparelho com um pente danificado ou lâmina quebrada, pois pode provocar ferimento à pele.
10. Para desconectar, gire o controle para "desl" e em seguida retire o fio da tomada.
11. **ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto ao tempo.
12. **Lubrifique as lâminas frequentemente.** As lâminas podem ficar aquecidas durante o uso.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
Leia as seguintes instruções antes de usar sua nova máquina Andis. Dê a ela o cuidado que um instrumento fino, construído com precisão merece e ela lhe proporcionará anos de serviço. Antes de dar partida na sua máquina, remova a proteção da lâmina (alguns modelos podem não ter uma proteção de lâmina). Ligue o fio na tomada elétrica, opere na corrente nominal e efetue um ciclo conforme observado na unidade. Para dar partida na máquina, mova o botão do interruptor para a posição "1"; para parar, mova o botão do interruptor de volta para a posição original. Após o uso da sua máquina Andis, reenrole o fio e guarde-a em um local seguro.

DIAGRAMA A, DIAGRAMA B, DIAGRAMA C, DIAGRAMA D, DIAGRAMA E, DIAGRAMA F, DIAGRAMA G, DIAGRAMA H

USO DE PENTES ACESSÓRIOS
(Alguns modelos não têm pentes acessórios)
Você pode ajustar as lâminas para um corte mais longo usando qualquer um dos pentes acessórios feitos para a sua máquina Andis. Os pentes acessórios são fáceis de usar, pois se encaixam e desencaixam facilmente. Para conectar um pente, deslize o acessório na parte superior da lâmina e empurre-o para baixo até que encaixe na borda inferior da lâmina (Diagramas A e B). Os pentes acessórios ajudam a orientar o cabelo para as lâminas e permitem um controle preciso dos comprimentos de corte. O comprimento do corte é indicado no pente acessório.

Use a tabela abaixo para achar os comprimentos de corte aproximados. Ângulos diferentes de lâmina em relação à pele, espessura e textura do cabelo podem variar o comprimento de corte.

GUIA PARA O CORTE

Descrição	Sentido de Corte	Comprimento aproximado de corte Fino	Grosso
Lâmina Andis Padrão	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)	3/16" (4,8 mm) 1/8" (3,2 mm)
Acessório da Lâmina de 1/16"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	3/16" (4,8 mm) 3/32" (2,4 mm)	5/16" (7,9 mm) 5/32" (3,9 mm)
Acessório da Lâmina de 1/8"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1/4" (6,4 mm) 1/8" (3,2 mm)	3/8" (9,5 mm) 1/4" (6,4 mm)
Acessório da Lâmina de 1/4"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	3/8" (9,5 mm) 1/4" (6,4 mm)	1/2" (12,7 mm) 3/8" (9,5 mm)
Acessório da Lâmina de 3/8"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1/2" (12,7 mm) 3/8" (9,5 mm)	5/8" (15,9 mm) 1/2" (12,7 mm)
Acessório da Lâmina de 1/2"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	5/8" (15,9 mm) 1/2" (12,7 mm)	7/8" (22,2 mm) 5/8" (15,9 mm)
Acessório da Lâmina de 3/4"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	7/8" (22,2 mm) 3/4" (19,0 mm)	1-1/8" (28,6 mm) 1" (25,4 mm)
Acessório da Lâmina de 1"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1-1/8" (28,6 mm) 1" (25,4 mm)	1-3/8" (34,9 mm) 1-1/4" (31,8 mm

MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO
A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

O mecanismo interno da sua máquina a motor foi lubrificado permanentemente na fábrica. Afora a manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por um serviço técnico autorizado da Andis.

Se o fio de alimentação estiver danificado, ele deve ser trocado pelo fabricante, serviço técnico ou pessoas igualmente qualificadas para evitar um risco.

REMOÇÃO DO CONJUNTO DA LÂMINA
Para remover o conjunto da lâmina, assegure-se primeiramente de que o motor da máquina esteja desligado, em seguida, empurre para baixo a lâmina com um ou ambos os polegares (Diagrama C) e deslize a lâmina para fora da dobradiça da lâmina. Apertando para baixo o mecanismo de liberação da lâmina, empurre para baixo a lâmina, em seguida, puxe levemente a lâmina para frente (Diagrama D) e deslize-a para fora da dobradiça da lâmina. Caso a dobradiça da sua lâmina ficar presa fechada e estiver rente à máquina, use uma chave de fenda padrão pequena para puxar para fora a lingueta da dobradiça (Diagrama H). **NOTA:** Pode haver acúmulo de cabelo na cavidade frontal do alojamento debaixo da lâmina. Caso isso aconteça, você pode limpar o cabelo escovando a cavidade com uma pequena escova ou com uma escova de dentes enquanto a lâmina estiver fora da máquina (consulte o Diagrama D para obter a localização da cavidade sendo referenciada).

RECOLOCAÇÃO OU TROCA DO CONJUNTO DA LÂMINA
Para recolocar ou trocar seu conjunto de lâminas, deslize a braçadeira da lâmina na dobradiça da máquina (Diagrama E) e com sua máquina **"LIGADA",** empurre a lâmina no sentido da máquina de cortar cabelo para travar na posição

TEMPERATURA DA LÂMINA
Devido à natureza de alta velocidade das máquina Andis, verifique frequentemente o aquecimento da lâmina, especialmente em lâminas de corte próximo. Caso as lâminas estejam muito aquecidas, mergulhe-as somente em Andis Blade Care Plus ou aplique o Andis Cool Care Plus e em seguida o óleo para máquina da Andis. Caso tenha uma unidade com lâmina destacável, você pode trocar sua lâmina para manter uma temperatura confortável; usar várias lâminas do mesmo tamanho é um procedimento profissional comum.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DA SUA MÁQUINA ANDIS
As lâminas devem ser lubrificadas antes, **durante** e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina deixem listras ou reduzam a velocidade, é um sinal certo de que necessitam de óleo. A máquina deve ser mantida na posição mostrada no Diagrama F para evitar que o óleo entre no motor. Coloque algumas gotas de óleo no lado frontal e lateral das lâminas do cortador (Diagrama G). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio e seco. Os lubrificantes do tipo spray contêm óleo insuficiente para uma boa lubrificação, mas são um excelente meio de resfriamento para a lâmina da máquina. Troque sempre lâminas quebradas ou com farpas para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de cabelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as lâminas, sugerimos que mergulhe as **lâminas somente** em uma panela rasa de óleo para máquina de corte Andis, enquanto a máquina estiver funcionando. Qualquer excesso de cabelo e sujeira que tiver se acumulado entre as lâminas deverá sair. Após a limpeza, desligue a máquina de cortar cabelo e seque as lâminas com um pano limpo seco e comece novamente o corte.

Se após a limpeza das suas lâminas você notar que as lâminas ainda não cortam, podem existir uns poucos pedaços finos de cabelo presos entre a lâmina superior e a inferior. Caso isso aconteça, você necessitará retirar a lâmina da máquina. Continue a deslizar a lâmina superior para um lado, sem afrouxar a mola de tensão, ou mova a lâmina superior completamente para fora debaixo da mola de tensão (Consulte o Diagrama H para obter a posição da lâmina). Limpe a superfície entre as lâminas com um pano seco, em seguida, coloque uma gota de óleo para máquina onde as lâminas superior e inferior se encontram e também na ranhura guia da mola de tensão (Diagrama H). Agora, deslize a lâmina superior para o lado oposto da lâmina inferior e repita este processo. Após completar este procedimento, deslize a lâmina superior, centrando-a sobre a lâmina inferior. Manuseie ou guarde a sua máquina Andis com as lâminas para baixo de modo que o excesso de óleo não penetre na caixa da máquina.

SERVIÇO DE REPARO DA FÁBRICA
Quando as lâminas da sua máquina Andis ficarem cegas após uso repetido, é aconselhável comprar um novo conjunto de lâminas disponível através de um fornecedor Andis ou através de um serviço técnico autorizado da Andis.

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO
Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros dejetos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de dejetos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Você pode levar este produto para reciclagem ambiental segura.

CUIDADO: Nunca manuseie a sua Máquina Andis enquanto estiver operando uma torneira e nunca segure a sua máquina debaixo de uma torneira ou na água. Há risco de choque elétrico e dano à sua máquina. **A ANDIS COMPANY não será responsável no caso de lesão causada por descuido.**

简体中文

祝贺您 – 购买 Andis 电剪是您步入一流行列的标志。自从 1922 年开始，精湛的工艺和高品质的设计已经成为 Andis 产品的品牌保证。

重要的安全事项
当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项，包括以下几点：使用 Andis 电剪之前请阅读所有说明。

危险： 要降低电击风险，请注意以下事项：
1. 请不要接触落入水中的电器。立即拔出插头。切勿在靠近水的地方使用电剪。
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿在可能会跌入或拖入浴盆或浴池的地方放置或存放电器。请勿将电器放入或掉入水中或其他液体中。
4. 总是在使用后立即拔出此电器与电源插座连接的接头。抓住并拖动插头（而不是电源线）拔出插头。
5. 在清洁、拆卸或组装部件之前拔出此电器的插头。

警告： 要避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请执行以下操作：
1. 将此电器插入电源时，应该一直有人在场看守。
2. 本设备可供 8 岁或 8 岁以上儿童和身体不健全、感官或智力能力缺乏或者缺少经验和知识的人员使用，但是这些人员需要在监督和指导下安全使用本设备，且了解相关的危险。
3. 儿童不可玩弄本电器。
4. 此电器仅用于本手册中说明的用途。请勿使用非 Andis 推荐的附件。
5. 请勿在以下情况使用此电器：此电器的电源线或插头损坏、此电器工作不正常、此电器落地摔坏或损坏或掉落水中。请将此电器返回到 Andis 授权的维修站进行检查和维修。
6. 请将电源线远离热表面。
7. 切勿将任何物体掉入或插入到任何开口中。
8. 请勿在户外使用，或在使用气雾（喷雾）产品或输氧的环境中使用。
9. 请勿将此电器与损坏的梳子或断裂的刀片一起使用，因为这可能会划伤皮肤。
10. 要断开电源，请将控件调节为“关”，然后从电源插座拔出插头。
11. 警告：在使用期间，请勿将此电器放在以下环境中：可能被动物损坏（1）或（2）暴露于室外。
12. 经常给刀片上油。在使用期间，刀片可能变热。请经常检查这种情况。

请保存这些说明

操作说明
在使用您的新 Andis 电剪之前请阅读以下说明。 本器械优质精巧，请小心爱惜，以供您长年使用。 在开启您的电剪之前请移除刀套（某些型号可能没有刀套）。 将电源线插入电线插口，按电器上的说明，使用额定电流和周期操作。 要开启电剪，请将开关按钮移至位置“1”；要停止电剪，请将开关按钮移至初始位置。 使用完 Andis 电剪之后，重新缠好电源线并将其保存在安全处。

使用附带的梳子
（有些型号没有附带的梳子）
您可以通过使用任何一款专为 Andis 电剪制造的附带的梳子，使刀片修剪的齿痕更长。 附带的梳子使用方便 – 采用按扣式可脱卸设计。 若要装上梳子，将附带的梳子滑动到刀片的顶部边缘，并将按扣向下按至刀片的底部边缘（图 A & B）。 附带的梳子有助于将毛发导入刀片，使您准确控制毛发的长度。 修剪的长度在附带的梳子上有说明。

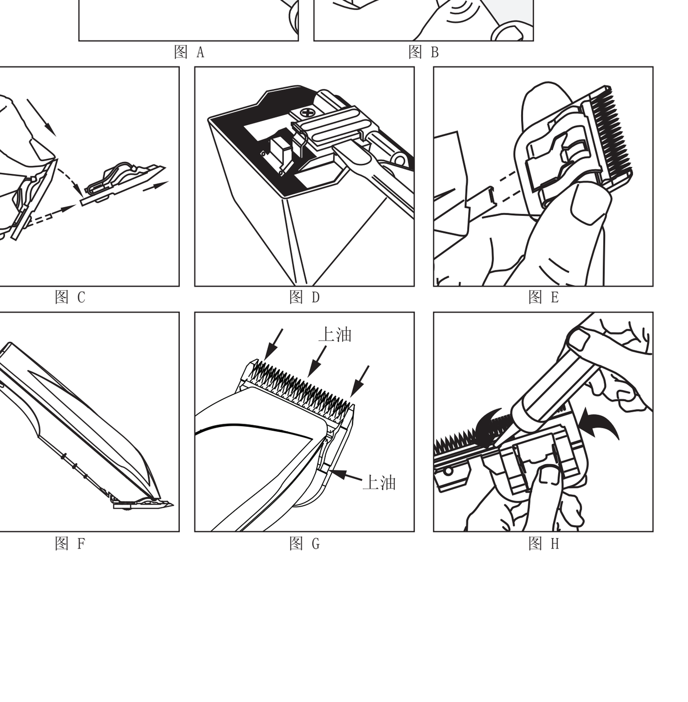


图 A, 图 B, 图 C, 图 D, 图 E, 图 F, 图 G, 图 H

使用下表查找合适的修剪长度。 不同的刀片角度与皮肤、毛发的厚度和毛发的纹理相关，会影响到修剪的长度。

修剪指南

描述	修剪方向	近似修剪长度 精细	粗糙
标准 Andis 刀片	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/16″ (1.6 mm) 1/32″ (0.8 mm)	3/16″ (4.8 mm) 1/8″ (3.2 mm)
1/16″ 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	3/16″ (4.8 mm) 3/32″ (2.4 mm)	5/16″ (7.9 mm) 5/32″ (3.9 mm)
1/8″ 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/4″ (6.4 mm) 1/8″ (3.2 mm)	3/8″ (9.5 mm) 1/4″ (6.4 mm)
1/4″ 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	3/8″ (9.5 mm) 1/4″ (6.4 mm)	1/2″ (12.7 mm) 3/8″ (9.5 mm)
3/8″ 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1/2″ (12.7 mm) 3/8″ (9.5 mm)	5/8″ (15.9 mm) 1/2″ (12.7 mm)
1/2″ 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	5/8″ (15.9 mm) 1/2″ (12.7 mm)	7/8″ (22.2 mm) 5/8″ (15.9 mm)
3/4″ 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	7/8″ (22.2 mm) 3/4″ (19.0 mm)	1-1/8″ (28.6 mm) 1″ (25.4 mm)
1″ 刀片附件	顺毛发纹理 逆毛发纹理	1-1/8″ (28.6 mm) 1″ (25.4 mm)	1-3/8″ (34.9 mm) 1-1/4″ (31.8 mm)

用户维护说明
儿童在没有监督的情况下不能对本设备进行清洁和用户维护。

您的电剪内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。 除了本手册中说明的建议维护之外，无须再进行其他维护，除非 Andis 公司或 Andis 授权的售后服务点要求进行维护。

如果电源线损坏，则必须由制造商、服务代理商或类似有资格的人员来更换，以避免发生危险。

拆卸刀片组
要拆卸刀片组，请首先确保您电剪的电动机关闭，然后使用双手拇指下压刀片（图 C），并将刀片滑出刀片铰链。 如果您的刀片铰链啪嗒扣紧但已与电剪齐平，请使用一个小的标准螺丝起子将铰链的搭扣撬出（图 D）。

注意：毛发可能积存在刀片下的前部空间中。 如果出现这种情况，您可以在卸下刀片后，使用小刷子或旧牙刷将此空间中的毛发清除干净（请参见图 D 以了解此空间所在位置）。

更换刀片组
要更换刀片组，请将刀片支架滑到电剪的铰链上（图 E），然后在电剪运行的状态下，将刀片向电剪方向推入以锁定位置。

刀片温度
由于 ANDIS 电剪的高速性，请经常检查刀片温度，特别是闭合修剪刀片。 如果刀片过热，请将刀片浸入 ANDIS BLADE CARE PLUS 或使用 ANDIS COOL CARE PLUS，然后使用 ANDIS 电剪油。 如果您有可分离的刀片装置，您可以更换您的刀片以维持舒适的温度；美容师们通常会使用相同尺寸的多个刀片。

ANDIS 电剪刀片的维护和保养
在每次使用前、使用中和使用后都应该给刀片上油。 如果刀片在修剪毛发时留下条纹痕迹或速度变慢，这就明显说明刀片需要上油。 应当按图 F 所示位置握住电剪，以防止油流入电机。 请在工作刀片的前端和两侧滴几滴 ANDIS 电剪油（图 G）。 请使用柔软干燥的布擦掉刀片上多余的油。 喷雾式润滑剂所包含的油不足以进行良好的润滑，但可以作为很好的电剪刀片冷冻剂使用。 请及时替换破损或有刻痕的刀片以防意外伤害。 您可以使用小刷子或旧牙刷清除刀片上多余的毛发。 要清洁刀片，我们建议您在电剪运行时仅将刀片浸入一浅盘 ANDIS 电剪油中。 此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被清洗出来。 清洁之后，关掉电剪并使用干燥的布将刀片擦干，然后再启动电剪即可。

如果使用上述方法还不能使您的电剪恢复正常，那么可能有一些毛发堵在了上下刀片之间。 如果是这样，您需要将刀片抽出电剪。 然后将上刀片滑到一边，但不要松开拉紧弹簧或将上刀片从拉紧弹簧下面完全移出（图 H）。使用清洁干燥的布擦拭刀片之间的表面，然后在上下刀片接合处以及拉紧弹簧的导槽中各滴一滴电剪油（图 H）。 现在再将上刀片滑向下刀片的另一边，并重复此过程。 完成这些清洁步骤之后，将上刀片滑到中间。 悬挂或存放 Andis 电剪时请将刀片朝下，这样多余的润滑油就不会流入电剪内部。

工厂修理服务
当您的 Andis 电剪刀片经过重复使用变得迟钝时，建议您通过 Andis 供应商或通过 Andis 授权维修站购买一套新的刀片。

本产品的正确处理方法
此标志表示在欧盟地区本产品不应同其他家庭废弃物一同进行处理。 为防止因不受控制的废弃物处理而对环境或人身健康可能造成的危害，请负责地对其进行回收，以提高材料资源的可持续再利用。 要返回使用过的设备，请使用返回和收集系统，或者联系出售此产品的零售商。 他们可以使用此产品进行环境安全回收利用。

刀片温度
由于 ANDIS 电剪的高速性，请经常检查刀片温度，特别是闭合修剪刀片。 如果刀片过热，请将刀片浸入 ANDIS BLADE CARE PLUS 或使用 ANDIS COOL CARE PLUS，然后使用 ANDIS 电剪油。 如果您有可分离的刀片装置，您可以更换您的刀片以维持舒适的温度；美容师们通常会使用相同尺寸的多个刀片。